

Import i eksport tłumaczeń pomiędzy różnymi wersjami Comarch ERP Altum

W przypadku migracji Comarch ERP Altum do wyższych wersji, konieczna jest aktualizacja oraz przeniesienie do wyższej wersji tłumaczeń wygenerowanych w Comarch Translator. Poniższy przykład zawiera instrukcję dotyczącą przenoszenia tłumaczeń pomiędzy wersjami.

Przykład

Użytkownik wprowadził tłumaczenia dla zasobów resx. w wersji 200X, : Program Comarch ERP Altum został następnie zmigrowany do wersji 200X+1. Aby przenieść wygenerowane w poprzedniej wersji tłumaczenia do nowej wersji, należy wykonać następujące kroki:

1. W Transatorze, w którym wprowadzono tłumaczenia dla zasobów resx. 200X należy wybrać opcję [**Eksportuj**], wskazać ścieżki na drzewie zasobów i zatwierdzić przyciskiem [**OK**]. Zostanie wyświetlone okno, w którym należy zapisać wyeksportowane zasoby do arkusza Excel. Utworzony plik wygląda następująco:

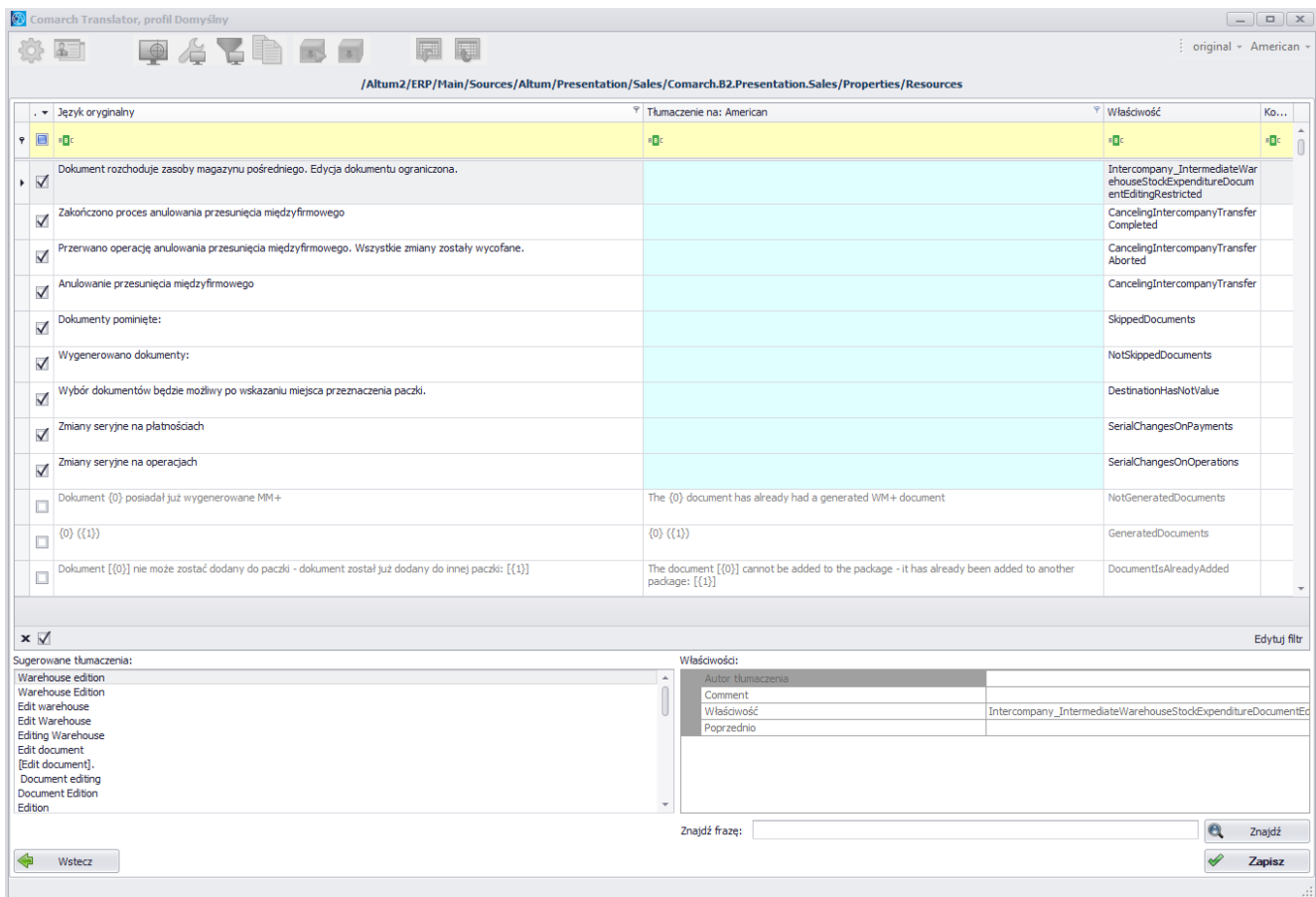
| 1 | Język źródłowy | Język docelowy |
|----|--|--|
| 2 | Wystąpił błąd podczas połączenia z serwisem stanów magazynowych. Sprawdź ustawienia i spróbuj ponownie. | An error occurred while connecting to the stock level service. Please check the settings and try again. |
| 3 | Wystąpił błąd podczas połączenia z serwisem stanów magazynowych. Profile centrali i oddziału nie są zgodne. | An error occurred while connecting to the stock level service. The profile of the Headquarters and that of the |
| 4 | Nie została dokonana synchronizacja dla cechy '{0}'. | Synchronization has not been carried out with regard to the feature '{0}'. |
| 5 | Istniejące połączenie z serwerem synchronizacji zostało przerwane. | The connection with the synchronization server was interrupted. |
| 6 | Wystąpił błąd podczas otwierania połączenia z serwerem synchronizacji. Upewnij się, że dostęp do serwera jest poprawny. | An error occurred while establishing connection with the synchronization server. Please make sure that the a |
| 7 | Wystąpił błąd podczas odczytywania konfiguracji klienta synchronizacji. | An error occurred while reading configuration of the synchronization client. |
| 8 | Uwaga! Zapisanie hasła w pliku niesie ze sobą poważne zagrożenia bezpieczeństwa. Zaznaczając powyższą opcję potwierdzasz, że | Note! Saving a password in a file entails serious security risks. By checking this option you confirm that you u |
| 9 | Zaszyfruj i zapisz hasło w pliku | Encrypt and save password in file |
| 10 | [intro message] | [intro message] |
| 11 | Zamknij | Close |
| 12 | Logowanie zintegrowane | Integrated security |
| 13 | Zaloguj | Log on |
| 14 | Użytkownik : | User : |
| 15 | Użytkownik : | User : |
| 16 | Hasło : | Password : |
| 17 | Hasło : | Password : |
| 18 | hiszpański | Spanish |
| 19 | niemiecki | German |
| 20 | francuski | French |
| 21 | angielski | English |
| 22 | polski | Polish |
| 23 | Wybór języka | Language Selection |
| 24 | refreshButton1 | refreshButton1 |
| 25 | Menadżer baz | Database manager |
| 26 | Odśwież listę baz | Refresh the list of databases |
| 27 | Hasło użytkownika | User's password |
| 28 | Użytkownik | User |
| 29 | Zaloguj | Log On |
| 30 | Firma | Company |
| 31 | Lista baz danych | Databases |
| 32 | | |
| 33 | Nazwa użytkownika | User name |

Tłumaczenia wyeksportowane do arkusza kalkulacyjnego

W arkuszu *Tłumaczenia* prezentowane są frazy języka źródłowego oraz wprowadzone przez użytkownika tłumaczenia.

2. W aplikacji Comarch Translator należy wczytać całą paczkę zasobów dla Comarch ERP Altum w wersji 200X+1. Przed wgraniem zasobów należy pamiętać o zmianie ustawień repozytorium i pliku mapującego w oknie konfiguracji na zakładce *Ustawienia* oraz na zakładce *Generowanie*

3. Następnie za pomocą opcji [**Importuj**] należy wczytać wygenerowany wcześniej plik Excel z tłumaczeniami wprowadzonymi w wersji 200X Comarch ERP Altum:



Importowanie zasobów w Translatorze

W Translatorze, do którego pobrano już zasoby wyższej wersji tj. 200X+1, w ramach importu do kolumny „Tłumaczenie na: American”, system przeniósł tłumaczenia utworzone w wersji resx. 200X. W przypadku nowych wierszy/zasobów, które zostały wprowadzone do wersji 200X+1, kolumna „Tłumaczenie na: American” będzie pusta. Należy w niej wprowadzić tłumaczenia.

Uwaga

Zalecane jest, aby pierwsze przeniesienie tłumaczeń wykonać na bazach testowych oraz na skopiowanych plikach z tłumaczeniami, aby zapobiec ewentualnej utracie tłumaczeń.